

Guidelines for Branch Libraries in Colleges and Universities

大學에 있어서 分館을 위한 指針

美國圖書館協會

大學 및 研究圖書館部會 作成

李 炳 穆 譯

延世大學校圖書館學科

譯者註：本 指針은 *College & Research Libraries News* 1975年 10月號. pp. 281—283에 실린 “Guidelines for Branch Libraries in Colleges and Universities”를 우리말로 옮긴 것이다. 現在 우리 나라의 많은 大學들이 確固한 原則도 없이 無分別하게 分館을 設置하고 不實하게 이를 運營하고 있는 實情을 감안할 때 本 指針은 이의 是正을 위해서뿐만 아니라 앞으로 分館을 設置하고자 計劃하는 경우 그 妥當性을 評價해 볼 수 있는 훌륭한 規範이라 믿는다.

美國圖書館協會 大學 및 研究圖書館部會 理事會에서 1975年 7月 3日 政策으로 承認.

序

가장 執拗한 그리고 難解한 大學圖書館 組織上 問題 가운데 하나의 圖書館奉仕를 外形의으로 中央化하느냐 혹은 分散化하느냐 하는 問題이다. 이를 테면, 分館은 어느때 設置해야 하는가? 設置된 分館은 實効가 있는가? 하는 따위이다. 다음 指針은 美國圖書館協會 大學 및 研究圖書館部會가 大學圖書館 司書들과 大學 管理者들이 自己들이 大學에 分館이 必要한가 檢討할 때 도움이 될 基準을 要請해음에 따라 作成한 것이다. 本 指針의 目標은 分館의 必要性을 評價할 때 그리고 効率의인 分館奉仕를 管理하기 위한 政策을 開發할 때 利用할 하나의 規範을 提示함에 있다.

本文書에서 말한 分館(“branch” library)이란 一般의으로, 中央圖書館(main library)으로 부터 外形의으로 옮겨다 놓은 그리고 藏書를 지닌 한 圖書館奉仕單位를 나타내는 用語로 쓰여졌다. 分館은 다음과 같은 여러가지 內容을 包括한다.

學科 및 專門圖書館(department and professional libraries) : 주로 하나 혹은 두 學問分野의 要求에 副應하기 위해 組織한 藏書와 奉仕를 가지고 있는 圖書館. (譯註. 例컨대, 政治學(科)圖書館, 醫科大學圖書館等)

系別圖書館(divisional libraries) : 異專門間研究(int-

erdisciplinary studies)를 包含한 數個 聯關主題 分野의 要求에 副應하기 위해 組織한 藏書와 奉仕를 가지고 있는 圖書館(譯註, 例컨대, 理學圖書館, 工學圖書館等).

學部圖書館(undergraduate libraries) : 大學의 特殊한 教授(instruction) 要求를 充足시키기 위해 組織한 藏書와 奉仕를 가지고 있는 圖書館(譯註, 主로 學部教育을 支援하기 위한 圖書館으로 例컨대, 教養部圖書館).

指 針

分館은 여러 가지 名稱으로 中央圖書館의 奉仕를 擴張하기 위해 많은 大學에서 設置되어 왔다. 分館 開發에 影響을 미치는 要因으로는 大學의 使命, 캠퍼스의 配置, 學生의 在籍狀況, 財情事情, 必要한 空間, 講義方式, 利用者의 期待와 要求, 外部의 壓力 등이 있다. 本 指針은 分館의 藏書와 奉仕를 開發하고 維持하는데 影響을 미치는 基本的 要因을 밝히고 있다. 이들 要因은 自己 圖書館과 大學에도 結付되므로 이러한 要因에 대한 檢討는 司書와 大學으로 하여금 分館이 必要한가를 判斷하도록 도와주어야 하고, 分館을 設置 혹은 存續시킬 것인가 하는 問題에 確固한 決定을 내리도록 해주어야 한다.

要求의 分析과 評價

現代 學問의 要求는 한 特定分野의 文獻과 그 分野에 聯關된 모든 主題의 文獻을 包含한 廣範한 資料에 의 接近으로 充足되지 않으면 아니된다. 大學圖書館의 基本的인 目標은 記錄된 情報를 收案 組織 蓄積 配布하고 奉仕를 提供하는 일로서, 奉仕에는 自館에서 이를 實施하는 方法과 利用者를 適切한 外部資料에 案内하는 方法이 있다. 圖書館 利用者의 主要 觀心事는 自己가 利用할 수 있는 圖書館資源의 總體性에 있다. 一般의으로 學習過程을 充實하게 하거나 支援하는데 利用되는, 그리고 大學이 所藏하고 있거나 빌려온, 모든

記錄된 資源은 곧 情報資源이다. 이러한 情報資源은 大學의 어디에 所藏되어 있던 圖書館이 管理하는 財産의 一部로 包含되어야 하고 그 結果 水準 높은 藏書開發과 奉仕業務가 適正 費用으로 維持될 수 있어야 한다.

分館이 果然 必要한가 이를 分析할 때는 分館主利用者의 要求條件과 함께 全體 大學社會 主利用者의 要求條件도 考慮되어야 한다. 分館의 必要性 혹은 分館을 갖고자 하는 利用者의 要求를 分析할 때는 다음과 같은 分析을 뒷받침하는 資料를 包含하여야 한다.

1. 大學의 教育 理念과 目標, 그리고 그러한 理念과 目標의 테두리 안에서 살펴 본 圖書館奉仕의 役割
2. 計劃中인 分館奉仕에 대한 記述, 다음 內容을 包含한다.
 - a. 分館의 主 利用者(學生, 教授陣, 學科)와 그들의 情報要求.
 - b. 分館 主 利用者에 그리고 大學 全體 利用者集團에 聯關된 分館의 地理上 位置.
 - c. 藏書開發과 藏書組織 計劃—豫想 最大 規模를 감안한다.
 - d. 利用者에 대한 奉仕—開館時間과 分館專任 職員配置를 包含한다.
 - e. 綜合目錄, 配本業務(delivery service)*, 專門情報시스템(specialized information system) 等에 의 接近問題.
 - f. 必要한 空間과 備品—變化하는 要求를 充足시키기 위한 成長 計劃을 包含한다.
 - g. 開發費用과 運營費用을 包含한 總費用—增加하는 要求를 充足시키기 위한 長期計劃을 包含한다.
3. 現在 實施中인 圖書館奉仕에 대한 記述, 다음 內容을 包含한다.
 - a. 全體 大學社會의 情報要求—一般的인 情報要求와 特殊한 情報要求를 함께 밝힌다.
 - b. 利用者의 位置에 聯關시켜 본 現 圖書館施設의 地理上 位置.
 - c. 藏書開發 政策과 藏書의 外形上 組織(譯註, 藏書의 外形上 組織이란 資料를 어디에 備置하느냐 하는 問題로 例컨대, 一般書庫 參考閱覽室 혹은 既存 分館 等)—大學社會의 交叉領域間의 要求(cross-disciplinary needs—譯註. 例컨대, 化學과 物理學, 土木工學과 建築工學 等)와 藏書增加 計劃을 包含한다.
 - d. 利用者에 대한 奉仕—開館時間과 該當部書에 必要한 職員配置를 包含한다.
 - e. 綜合目錄, 配本業務, 專門情報시스템.
 - f. 必要한 空間과 備品—變化하는 要求를 充足시키기 위한 成長 計劃을 包含한다.

- g. 必要한 財政支援—增加하는 要求를 充足시키기 위한 長期 計劃을 包含한다.
4. 1, 2, 3項에서 밝힌 各 要因들을 利用, 計劃中인 分館業務와 既存 圖書館業務에 대한 比較分析, 다음 內容에 特히 注意를 傾注하여야 한다.
 - a. 藏書와 奉仕에 대한 利用者의 接近 制約—例를 들면, 距離, 輸送施設, 藏書配置, 圖書館資料의 配本業務, 奉仕時間, 職員配置를 통한 支援, 特定 利用者集團을 위한 利用上의 特惠.
 - b. 藏書開發과 必要한 藏書配置—圖書館資料를 重復시키고 새로운 主題集書를 開發하는데 드는 費用을 包含한다.
 - c. 必要한 空間과 備品—새로운 施設을 設置하고 維持하는데 드는 費用을 包含한다.
 - d. 必要한 財政支援—增加하는 要求를 充足시키기 위한 長期計劃을 包含한다. 여기에는 大學圖書館 프로그램을 위한 大學의 長期 財政支援 計劃의 檢討가 包含되어야 한다. 分館 設置란 全體 大學社會가 必要로하는 圖書館奉仕에 適正 水準의 財政支援를 維持하는 一方 分館의 設置 維持 成長에 經費를 投資해야 함을 암암리에 示唆하고 있다.

管理原則

分館을 設置하거나 存續시키는 決定은 分館을 包含한 全體 圖書館體系의 責任을 分明히 밝히고 있는 管理 政策 聲明書(administrative policy statement)가 隨伴되어야 한다. 分館의 目標과 運營節次를 뒷받침하는 圖書館 政策 聲明書는 分館에 關한 다음과 같은 內容을 包含하여야 한다. 分館의 目的, 管理上 組織, 藏書開發, 奉仕, 職員配置, 施設. 大學의 目標과 프로그램이라는 보다 큰 構造에 맞추기 위해 이러한 政策 聲明書는 圖書館長과 圖書館關係 行政責任者(譯註, 例컨대, 學事副總長 總長 等)의 承認을 받아야 하고 大學內 各種 關心集團을 各各 代表하고 있는 諸委員會(譯註, 例컨대, 圖書館訪問委員會를 비롯한 敎務委員會, 敎科委

譯註*配本業務(delivery service)

圖書館資料를 멀리 떨어져있는 利用者에게 傳達해주는 業務로서 利用者가 直接 中央圖書館에 오지 않더라도 自己에게 가까이 있는 圖書館奉仕據點 혹은 圖書館奉仕單位(library service point)에서 求得할 수 있다. 一見 自動車文庫와 類似해 보이나 自動車文庫는 圖書館에서 그 資料를 選定하는 反面 配本業務는 利用者가 直接 申請한 資料만을 다룬다. 따라서 配本所(delivery station)는 하나의 圖書館奉仕單位 혹은 圖書館奉仕據點으로서 自體의 藏書를 갖고 있는것이 아니라 利用者의 申請을 받고 또 申請한 資料를 中央圖書館으로부터 혹은 다른 곳으로부터 求하여 利用者가 찾아갈 때까지 그리고 반납한 資料를 原所藏處에 돌릴 때까지 잠시 備置해 두는 곳이다.

員會 等)의 支援을 받아야 한다.

分館 經營을 위한 政策을 立案할 때는 다음 一般原則이 考慮되어야 한다.

組織

中央圖書館 分館을 莫論하고 모든 圖書館을 經營하는 責任은 圖書館經營當局(library administration)에 두어야 한다. 圖書館奉仕는 大學의 모든 圖書館資料를, 어떠한 圖書館資料가 大學內 어디에 所藏되어 있는 資料에 대한 接近 會計處理 分析(譯註. 例컨대, 分類) 等々の 業務를 一貫性있는 政策으로 處理하는, 單一體系의 一部로 간주할 때 가장 効率的이다. 大學이 圖書館奉仕를 위해 配當할수 있는 財源을 가장 活潑히 活用하기 위해서는 中央化한 企劃과 監督이 必要하다.

分館職員은 中央圖書館經營當局에 報告하여야 한다. 이러한 關係는 職務記述에 明示되어야 하고 組織圖表에 表示되어야 한다. 分館의 目的과 目標을 밝힐 成文化한 聲明書는 目的과 目標을 慎重히 設定하여야 하고, 分明히 記述하여야 하고, 定期的으로 새롭게 改正하여야 하고, 適切한 述語로 記述하여야 한다. 分館 經營에 대한 檢討와 評價는 圖書館問題에 關해 全 大學社會의 觀心을 代表하고 있는 圖書館諮問委員會의 支援을 받아 實施되어야 한다. 모든 分館은 運營政策과 運營節次에 대한 規定을 갖추도록 하여야 한다.

藏書開發

分館을 위한 資料選擇政策은 中央圖書館의 選擇政策과 調和를 이루어야 한다. 分館의 選擇政策은 分館 收書를 위한 基礎로서 그리고 分館 藏書를 評價하는 規範으로서 分館의 目的과 目標을 強調하여야 한다. 藏書는 가능한 限 分館이 奉仕하는 主題領域으로 制限되어야 하고, 그러한 主題領域을 支援하는데 必要한 모든 形態의 資料를 包含하여야 한다. 重復資料에 대한 規定은 中央圖書館과 分館間의 重度이건 分館 自體에서의 重復이건간에 하나의 뚜렷한 政策으로 반드시 設定되어 있어야 한다. 除籍政策도 選擇政策聲明書에 包含되어야 한다.

藏書組織

中央化가 整理業務와 收書業務에 莫大한 經費를 招來할 때는 언제나 中央化를 實施하여야 한다. 그러나 中央化에 대한 絕對的인 規則이나 指針을 作成하기란 全혀 不可能하기 때문에 個個 경우마다 分析을 하지 않으면 아니된다. 大部分의 경우, 中央化한 整理業務와 收書業務가 가장 經濟的임이 立證될 것이다.

한 圖書館體系의 藏書는 分館의 藏書를 包含해서 綜合目錄과 其他 藏書 接近點(access points—譯註, 例컨대, 逐次刊行物目錄)에 收錄되어야 하고 모든 利用者에게 開放되어야 한다. 勿論 利用者は 分館 藏書에 대한 記錄, 綜合目錄, 其他 圖書館體系에서 作成한 이와 類似的한 記錄을 分館에서 接할 수 있어야 한다.

奉仕

分館의 奉仕는 分館의 奉仕 內容이 반드시 中央圖書館의 奉仕內容과 同一할 必要는 없지만 藏書 施設 奉仕에 대한 利用者の 接近, 職員配置, 利用者에 대한 支援, 施設의 充分性面에서 中央圖書館과 同一한 奉仕 水準을 維持하여야 한다.

이러한 目的을 위해서——

分館奉仕는 流通 特典(circulation privilegies)을 包含해서 全體 大學社會의 모든 利用者가 그들의 便利한 時間에 이를 利用할 수 있어야 한다. 配本業務와 復寫業務는 利用者를 資料에 最大限으로 接近시키고 利用者에게 資料를 活用시키기 위해 勸獎되어야 한다.

圖書館藏書를 올바로 開發하고 利用시키도록 하기 위해서는 有能한 職員을 配置하여야 한다. 職員은 大學社會의 要求와 圖書館의 藏書사이를 연결하는 主要한 仲介者이다.

分館奉仕의 質은 分館이 分館 利用者の 要求에 어느 程度 對應하는가에 달려 있다. 分館이 그 奉仕를 開發하고 評價하는 일에 助言을 얻기 위해서는 分館을 利用하려는 또는 利用하고 있는 利用者로부터 定期的으로 意見을 들어야 한다.

● 會費와 出版物 代金を 조속히 納付하여 주십시오.

圖書館 發展을 위하여 努力하시는 會員 여러분께 感謝를 드립니다.

會員 여러분께서도 아시는 바와 같이 會員 여러분께서 納付하는 會費와 出版物 代금은 協會의 運營은 勿論 圖書館 事業發展에 原動力이 되는 基本資金입니다.

여러 圖書館이 財政的으로 어려운 事情이 있을 것으로 아오나, 協會의 貧弱한 財政事情을 깊이 理解하시와 그간 未納하신 會費와 出版代金 및 77年度 會費를 納入하여 주시기를 간곡히 付託드립니다